



OKAP CHEFTOP - BAKERTOP MIND.MapTM

XECHC-HC13
HCEU

XECHC-HC11
XEAHC-HCFL

XEVHC-HC11 XEBHC-
XEVHC-HC21

INSTRUKCJA MONTAŻU, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI
Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

OKAPY

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE INSTALACJI I KONSERWACJI.....	4
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA	5

WPROWADZENIE

WYJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW	7
WPROWADZENIE.....	8

INSTALACJA

ROZPAKOWANIE URZĄDZENIA	10
SPRAWDZANIE ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA	12
PRZYGOTOWANIE	12
POSADOWIENIE.....	13
PRZYŁĄCZA ELEKTRYCZNE	16
POŁĄCZENIA HYDRAULIKI.....	18
WYCIĄG DYMU	23
WZAJEMNE POŁĄCZENIE OKAPU I PIECA	25

UŻYTKOWANIE

UŻYTKOWANIE.....	26
------------------	----

KONSERWACJA

RUTYNOWA KONSERWACJA	28
BEZCZYNNOŚĆ	30
UTYLIZACJA	30

CERTYFIKACJA	
POMOC POSPRZEDAŻOWA	32
GWARANCJA	33

OKAPY

Zasady bezpieczeństwa

ZASADY BEZPIECZEŃTWA DOTYCZĄCE INSTALACJI I KONSERWACJI

- Przed przystąpieniem do instalacji lub konserwacji należy dokładnie przeczytać ten podręcznik i zachować go z myślą o przyszłych użytkownikach.
- Wszystkie czynności związane z instalacją, montażem i nierutynową konserwacją muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników, którzy są autoryzowani przez UNOX, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika, w odniesieniu do przepisów dotyczących systemów i bezpieczeństwa pracy.
- Przed rozpoczęciem instalacji lub konserwacji odłączyć urządzenie od połączeń elektrycznych.
- Przed zainstalowaniem urządzenia sprawdź, czy systemy są zgodne z krajowymi standardami instalacji i specyfikacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Interwencje, zmiany lub modyfikacje bez wyraźnego zezwolenia, które nie odpowiadają wskazaniom w niniejszym podręczniku, unieważnią gwarancję.
- Montaż lub konserwacja, która nie uwzględni wskazówek zawartych w tej instrukcji, może spowodować uszkodzenia, urazy lub śmiertelne wypadki.
- Osoby, które nie uczestniczą w instalacji urządzenia, nie mogą przechodzić przez obszar roboczy ani zajmować miejsca pracy podczas montażu urządzenia.
- Ze względu na potencjalne niebezpieczeństwo opakowanie musi być przechowywane poza zasięgiem dzieci i zwierząt i prawidłowo utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Tabliczka znamionowa zapewnia podstawowe informacje techniczne, które mają ogromne znaczenie dla każdego rodzaju konserwacji oraz

- napraw. Nie usuwać, nie uszkadzać ani nie modyfikować tabliczki.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie, uraz lub śmierć, unieważnia gwarancję i zwalnia firmę UNOX z wszelkiej odpowiedzialności.
 - Elementy chronione przez producenta lub jego przedstawiciela nie są ustawiane przez instalatora.

ZASADY BEZPIECZEŃTWA UŻYTKOWANIA

- Unikaj sytuacji, gdy w tym samym pomieszczeniu znajdują się inne urządzenia z wyciągiem otwartym, aby zapobiegać odsysaniu gazów spalinowych.
- Nie czyścić strumieniem wody.
- Kabel musi być wymieniany przez firmę UNOX lub przez serwis techniczny, a we wszystkich przypadkach przez osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia ewentualnych zagrożeń.
- Procedury inne niż te wskazane w niniejszym podręczniku do używania i czyszczenia urządzeń uważane są za niewłaściwe i mogą powodować szkody, urazy oraz śmiertelne wypadki; a także unieważnienie gwarancji i zwolnienie UNOX z wszelkiej odpowiedzialności.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby z trudnościami fizycznymi, zmysłowymi lub umysłowymi, a także osoby, które nie posiadają doświadczenia lub wiedzy na temat urządzenia, o ile są nadzorowane lub zostały poinformowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz o ewentualnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja musi być przeprowadzana przez użytkownika, a nie przez dzieci bez opieki.
- Dzieci muszą być nadzorowane w celu zapewnienia, że nie bawią się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane wyłącznie:
- Przez wykwalifikowany personel uczestniczący w zaplanowanych kursach szkoleniowych;

- W połączeniu z piekarnikami elektrycznymi UNOX linii **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™** dla kuchni przemysłowych;
- Do wsysania i kondensacji dymu ewakuowanego przez przewód wyciągowy pieca;
- Do wsysania i ewakuacji dymu wychodzącego z pieca, gdy drzwi są otwarte.
- Jeśli urządzenie nie działa lub wystąpią jakiegokolwiek zmiany funkcjonalne bądź konstrukcyjne, odłącz zasilanie elektryczne i wodociągowe i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem firmy UNOX. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Poproś o oryginalne części zamienne UNOX potrzebne do napraw.
- Aby upewnić się, że urządzenie jest w pełni sprawne i bezpieczne, konserwacja i kontrola powinny być przeprowadzane corocznie przez autoryzowany serwis klienta.
- Nigdy nie używaj okapu bez filtrów przednich!

- **RYZIKO POŻARU!**

- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w komorze pieca nie ma żadnego niezgodnego przedmiotu (instrukcje obsługi, plastikowe torebki lub inne); upewnij się też, że wyciąg dymu jest wolny od zatorów i że w pobliżu nie znajdują się żadne materiały łatwopalne.

- **RYZIKO PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO**

- Nie wolno otwierać przedziałów oznaczonych tymi symbolami: dostęp jest zastrzeżony dla wykwalifikowanego personelu autoryzowanego przez UNOX.
- Nieprzestrzeżenie tych przepisów może spowodować uszkodzenie i (śmiertelne) urazy, a także unieważnia gwarancję.

OKAPY

Wprowadzenie

Drogi Kliencie,

Chcielibyśmy pogratulować i podziękować za zakup sprzętu **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™**; mamy nadzieję, że to dopiero początek owocnego i długotrwałego partnerstwa.

Te piekarniki są punktem kulminacyjnym badań Unox i gwarantują minimalną zajętą przestrzeń przy doskonałej wydajności, oferując doskonałe gotowanie w każdych warunkach użytkowania i obciążenia.

WYJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW

Instrukcja instalacji i obsługi jest ważna dla wszystkich modeli, o ile nie określono inaczej w następujących piktogramach:

Niebezpieczeństwo! Sytuacja stwarzająca bezpośrednie niebezpieczeństwo lub sytuacja niebezpieczna, która może spowodować obrażenia lub śmierć.

Niebezpieczeństwo: ryzyko pożaru!

Porady i przydatne informacje

•

Niebezpieczeństwo: porażenie prądem!

Symbol uziemienia

•

Symbol wyrównania

Przeczytaj instrukcję obsługi

•

Zapoznaj się z innym rozdziałem

Niebezpieczeństwo: ryzyko poparzenia

PL

WPROWADZENIE

To urządzenie może być używane wyłącznie:

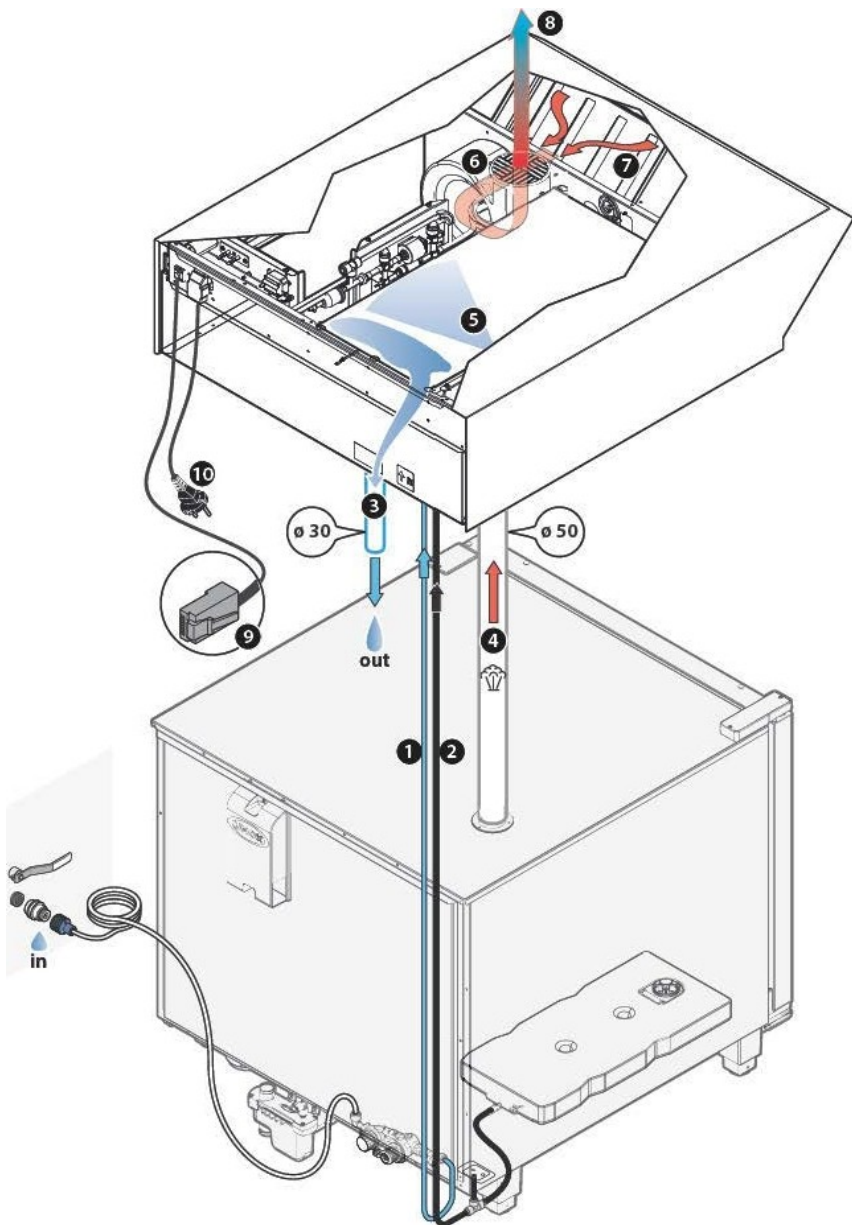
- przez wykwalifikowany personel uczestniczący w zaplanowanych kursach szkoleniowych;
- w połączeniu z piekarnikami elektrycznymi UNOX linii **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™** dla kuchni przemysłowych (aby uzyskać więcej informacji, patrz „Tabela A” na stronie 8);
- do wsysania i kondensacji dymu ewakuowanego przez przewód wyciągowy pieca;
- do wsysania i ewakuacji dymu wychodzącego z pieca, gdy drzwi są otwarte.

Zalecamy dokładne zapoznanie się z niniejszym podręcznikiem, aby uzyskać wszystkie instrukcje dotyczące zachowania właściwości estetycznych i funkcjonalnych zakupionego produktu.

Tabela A

MODEL OKAPU	ŁĄCZENIE Z POWIĄZANYMI PIECAMI Z OFERTY
XEHC-HC13	CHEFTOP MIND.Maps™ COMPACT GN2/ 3 piece
XEHC-HC11	CHEFTOP MIND.Maps™ COMPACT GN1/ 1 piece GN1/ 1 piece blatowe
XEVHC-HC11	600 x400 piece blatowe
XEBHC-HCEU	GN1/ 1 & 600x400 piece wolnostojące
XEAHC-HCFL	GN2/l piece wolnostojące i GN2/l piece blatowe
XEVHC-HC21	

1. dopływ zimnej wody sterowany termicznie przez czujnik temperatury
2. UNOX.Det&Rinse Plus dopływ detergentu
3. odprowadzanie wody
4. wilgoć w komorze uwolniona z przewodów pieca
5. skraplacz pary
6. 2-biegowy silnik zasysający
7. wilgoć w komorze uwolniona przez otwarte drzwi
8. wychodzące zimne powietrze
9. przewód RJ45: łączy okap z piekarnikiem
10. wtyczka do podłączenia do sieci elektrycznej



OKAPY

Instalacja

1. ROZPAKOWANIE URZĄDZENIA

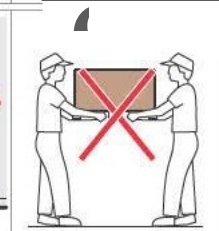
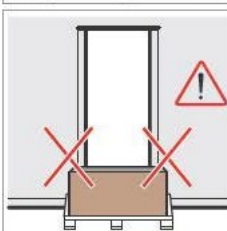
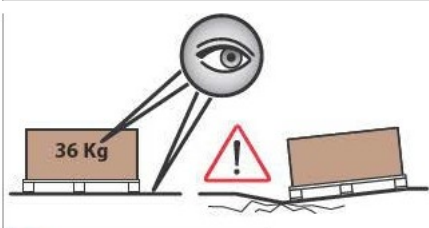
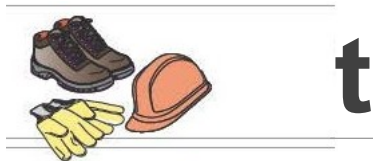
Sprawdź opakowanie pod kątem widocznych uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy natychmiast skontaktować się z firmą UNOX i NIE INSTALOWAĆ urządzenia.

Przed transportem urządzenia do punktu instalacji upewnij się, że:

- bez problemu przechodzi przez drzwi;
- podłoga podtrzymuje jego ciężar.

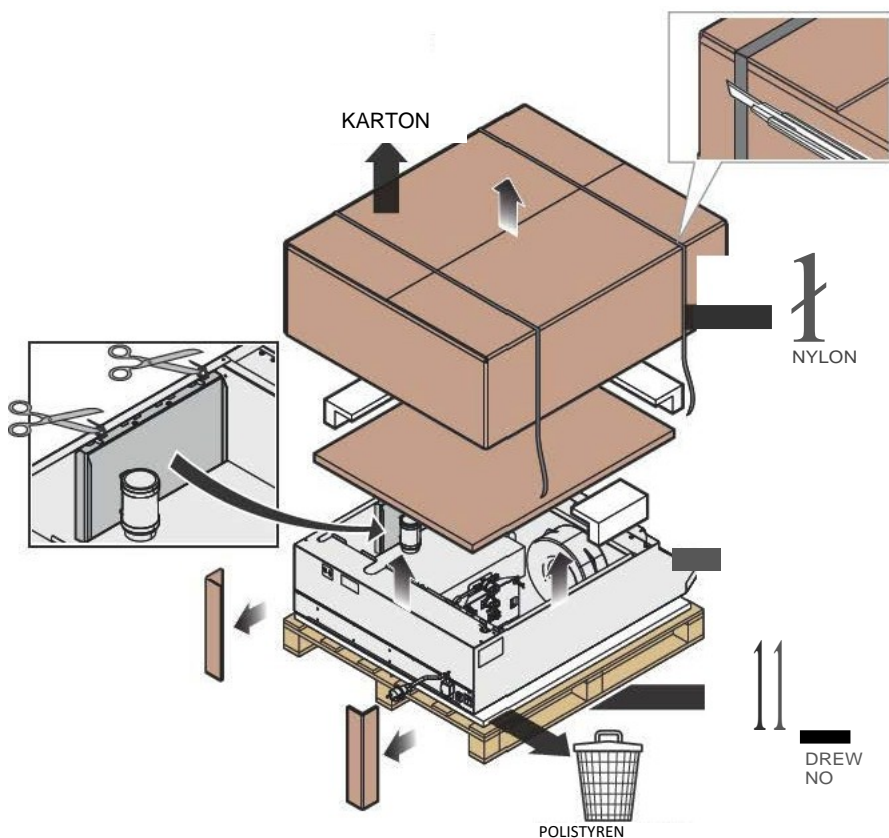
Transport musi odbywać się wyłącznie drogą mechaniczną (np. wózkiem widłowym).

Ze względu na potencjalne niebezpieczeństwo opakowanie musi być przechowywane poza zasięgiem dzieci i zwierząt i prawidłowo utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami.



NON-STOP Efforts

Firma UNOX od lat stosuje filozofię NON-STOP Efforts w celu zwiększenia zgodności swoich produktów ze środowiskiem w celu zmniejszenia zużycia energii i ilości odpadów. Firma UNOX chce chronić środowisko i zachęca konsumenta do usuwania odpadów w pojemnikach do recyklingu.



2. SPRAWDZANIE ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

Przed zainstalowaniem urządzenia sprawdź, czy następujące elementy są obecne i wolne od uszkodzeń.

- Skontaktuj się z firmą UNOX w przypadku braku lub uszkodzenia podzespołu.

1. okap przystosowany jest do:

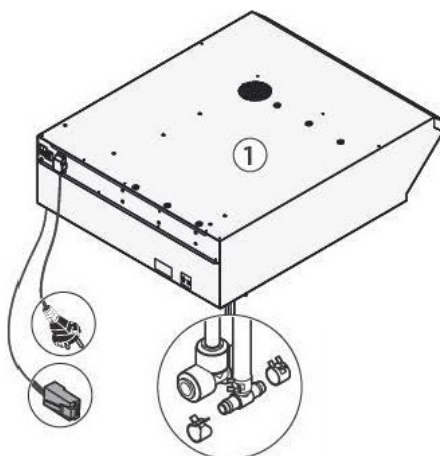
- połączeń elektrycznych (kabel zasilający już zamontowany);
- połączeń hydraulicznych;
- podłączenia do piekarnik*ai* **CHEFTOP** - **BAKERTOP MIND.Maps™** (przewód RJ45 już zamontowany);

2. rura odciągowa 50mm (30mm dla pieców kompaktowych);

3. metalowe zaciski;

4. śruby;

5. dokumentacja techniczna (broшуra użytkowania i konserwacji);

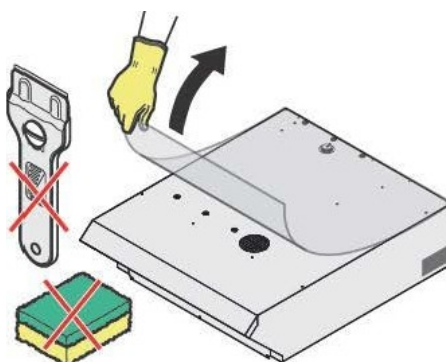


3. PRZYGOTOWANIE

Zdejmowanie folii

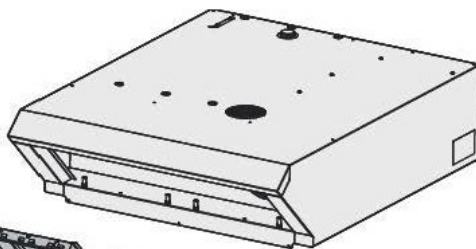
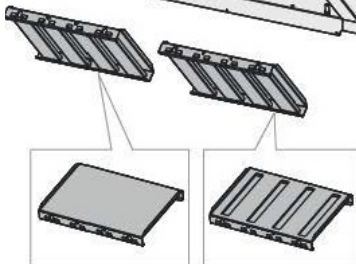
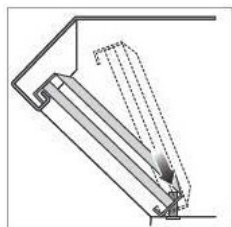
Powoli usunąć folię ochronną z urządzenia: oczyścić wszelkie pozostałości kleju odpowiednimi rozpuszczalnikami bez użycia narzędzi, detergentów ściernych lub kwasów, które mogłyby uszkodzić powierzchnie.

- Usunięta folia, biorąc pod uwagę potencjalne zagrożenie, musi być trzymana poza zasięgiem dzieci i zwierząt; należy ją prawidłowo utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Montaż filtrów

Upewnij się, że filtry są prawidłowo umieszczone podczas instalacji (filtr z gniazdami po obu stronach musi być odpowiednio umieszczony względem uchwyty tak, aby para była zasysana zaraz po otwarciu drzwi piekarnika).

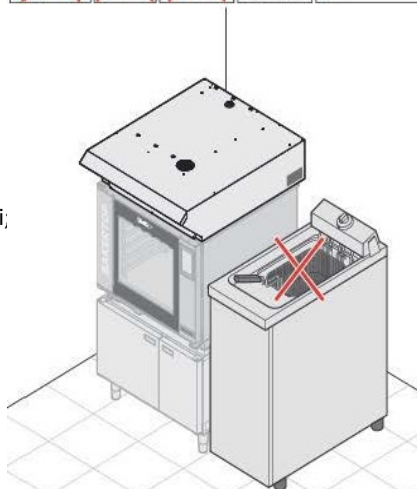


4. POSADOWIENIE

Charakterystyka miejsca instalacji

- Zainstaluj urządzenie w miejscach:
- poświęconych i dostosowanych do przemysłowego gotowania żywności;
 - o odpowiedniej wentylacji;
 - zgodnych z prawem obowiązującym w Twoim kraju;
 - chronionych przed wpływami atmosferycznymi;
 - w temperaturach od +5° do +35°C maks.;
 - o maksymalnej wilgotności powietrza 70%.

Urządzenia muszą być umieszczane tylko na górze na piekarnikach elektrycznych **CHEFTOP-BAKERTOP MIND.Maps™** i przymocowane do nich zgodnie ze sposobem wskazanym w rozdziale „Mocowanie do kuchенок dolnych” na stronie 15.



Urządzenie nie nadaje się do montażu wnękowego.

Upewnij się, że podłoga jest w stanie podtrzymywać ciężar urządzenia połączonego z urządzeniem poniżej (patrz „Tabela B” z boku).

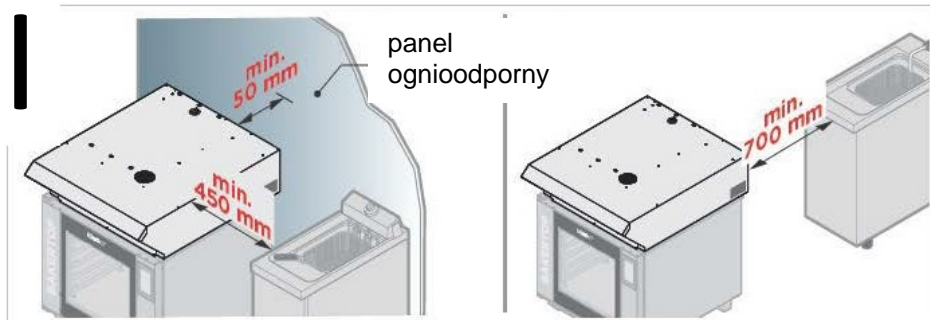
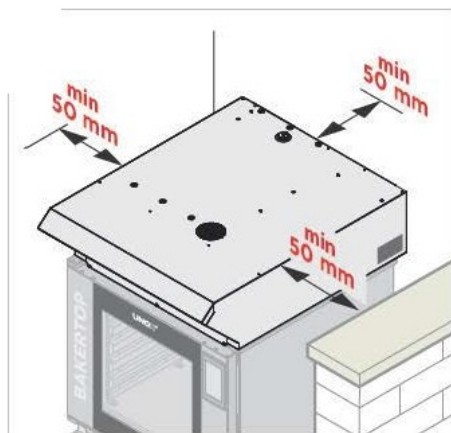
Tabela B

MODELE	Rozmiar (LxWxH)	Waga kg
XEHC-HC13	535x900x240	20
XEHC-HC11	535x1100x240	20
XEVHC-HC11	750x956x240	23
XEBHC-HCEU	860x 1145x240	25
XEAHC-HCFL	868x 1159 240	30
XEVHC-HC21	868x1323x240	36

Odległości urządzeń

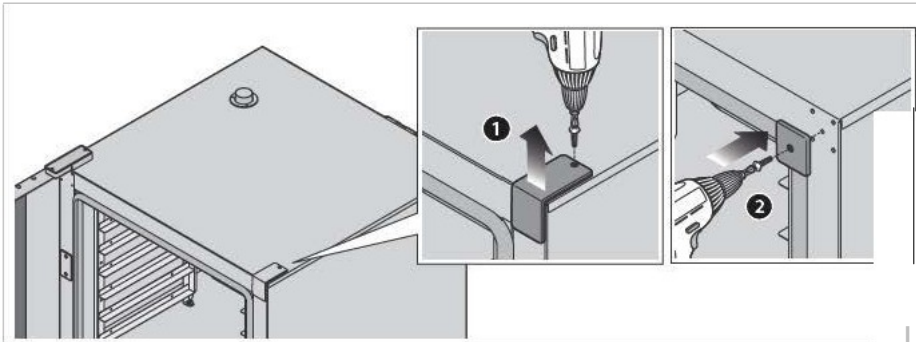
Ustawić urządzenie zgodnie z odległościami wskazanymi na rysunku, tak aby tylna część piekarnika była łatwo dostępna dla połączeń i konserwacji.

Nie instaluj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wrażliwych na ciepło, ścian oraz mebli. W przeciwnym wypadku należy je zabezpieczyć odpowiednimi niepalnymi materiałami zgodnie z przepisami dotyczącymi zapobiegania pożarom - patrz schemat poniżej.

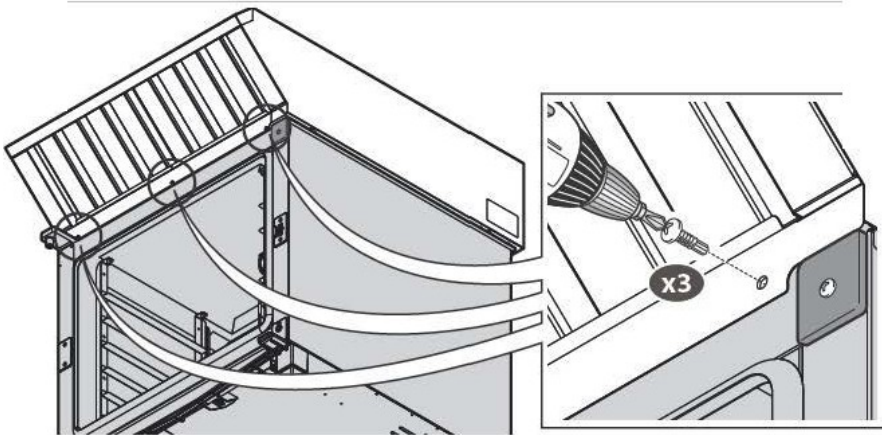


Mocowanie do kuchenek dolnych

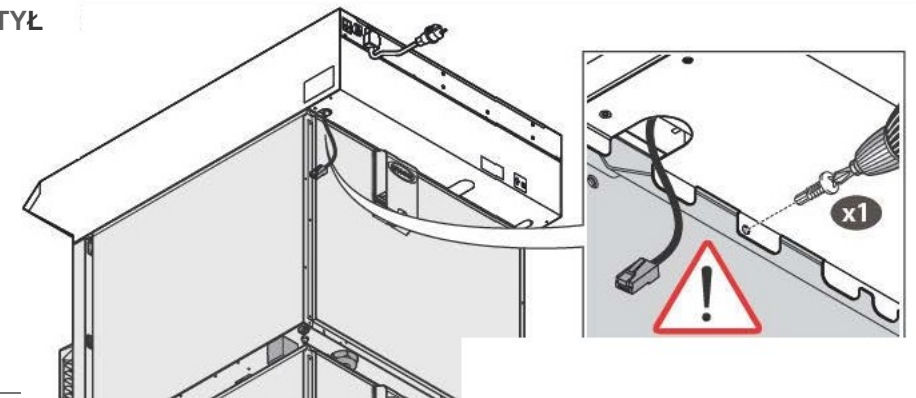
Ze względu na praktyczność zaleca się wykonywanie tylnych połączeń po wykonaniu połączeń elektrycznych, kanalizacyjnych i odciągowych.



PRZÓD



TYŁ

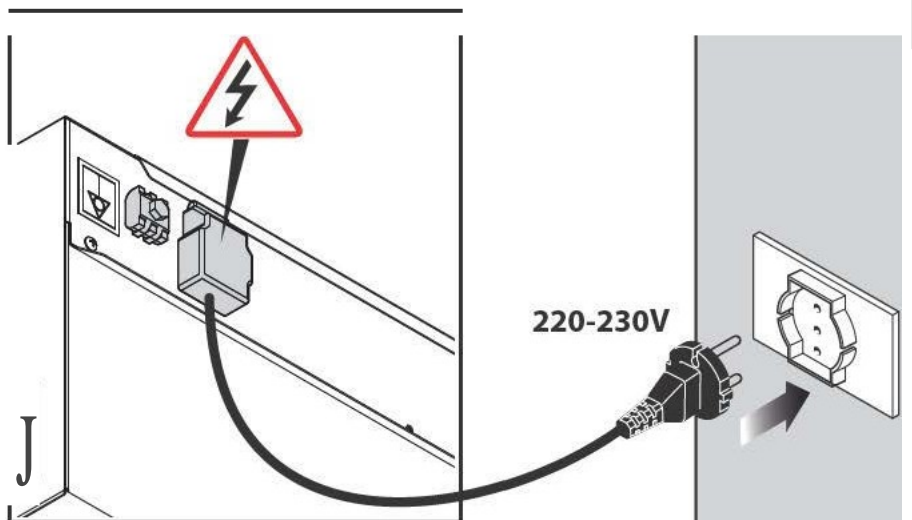


PL

5. PRZYŁĄCZA ELEKTRYCZNE

Przed zainstalowaniem urządzenia, dokładnie przeczytaj rozdział „Zasady bezpieczeństwa dotyczące instalacji i konserwacji” na stronie 4.

Połączenia z siecią elektryczną i instalacją elektryczną muszą być zgodne z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji urządzenia; wszystkie połączenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel upoważniony przez UNOX. Nieprzestrzeganie tych przepisów może spowodować urazy, unieważnienie gwarancji i zwalnia firmę UNOX z wszelkiej odpowiedzialności.



Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy zawsze porównać dane o zasilaczu z danymi urządzenia określonymi na tabliczce znamionowej.

Urządzenie opuszcza fabrykę z kablem zasilającym i wtyczką już podłączonymi do terminala. Nie wykonywać żadnych innych połączeń elektrycznych i nie modyfikować wymiarów kabla w celach innych niż przedłużenie. Wymieniać tylko na kable o specyfikacjach identycznych z oryginalnym kablem fabrycznym (typ przekroju poprzecznego przegubu itp.).

Kabel musi być wymieniany przez firmę UNOX lub przez serwis techniczny, a we wszystkich przypadkach przez osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia ewentualnych zagrożeń.

Schematy połączeń, specyfikacje kabli i dane techniczne są podane na arkuszu „Dane techniczne” dołączonym do urządzenia.

Dla prawidłowych połączeń elektrycznych urządzenie musi:

- Zostać podłączone do systemu wyrównawczego zgodnie z obowiązującymi przepisami. Podłączenie musi być wykonane pomiędzy różnymi urządzeniami z terminalem oznaczonym symbolem wyrównania. Kabel musi mieć maksymalny przekrój 10 mm (zgodnie z normą CEI EN 60335-2-42:2003-09) i posiadać kolor żółto-zielony.

- Musi być uziemione (zielony-żółty przewód).
- Musi być podłączone do wyłącznika różnicowego termicznego zgodnie z obowiązującymi przepisami (0,03A typ A).
- Musi być podłączone do uniwersalnego mechanizmu wyłącznikowego, który umożliwia całkowite odłączenie w warunkach III kategorii napięcia.

Kontrola

- Miedziana zworka w listwie zaciskowej i kabel elektryczny muszą być przymocowane pod śrubą w kierunku jej dokręcenia; przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy bezpiecznie dokręcić połączenia elektryczne.
- Sprawdź, czy między fazami a uziemieniem nie ma jakiegokolwiek dyspersji elektrycznej, a także pod kątem ciągłości elektrycznej między obudową zewnętrzną a uziemieniem.
- Sprawdź, czy napięcie zasilania nie odbiega od nominalnej wartości napięcia podanej na tabliczce znamionowej urządzenia podczas pracy urządzenia. Jeśli nie, poprowadź fazy zgodnie ze specyfikacją zamieszczoną na dołączonym arkuszu „Specyfikacje techniczne”.

PL

6. POŁĄCZENIA HYDRAULIKI

Dopływ wody

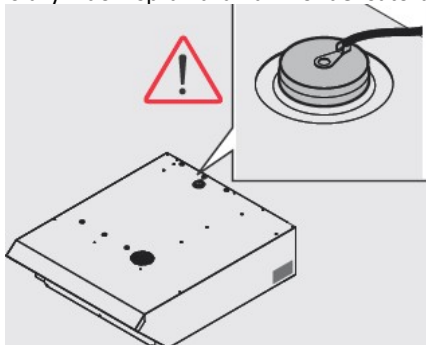
Tył urządzenia posiada:

A. dwa metry rury z łącznikiem trójnika do podłączenia dopływu wody w piekarniku (w tym filtr mechaniczny i armatura (3/4") z zaworem zwrotnym).

B. rurę dostarczającą detergent do czyszczenia filtrów;

Przed podłączeniem rury wodnej do urządzenia spłukać ją wodą, aby usunąć pozostałości, które mogły nagromadzić się wewnątrz. Zawór odcinający powinien być umieszczony pomiędzy siecią wodociągową a urządzeniem;

Po wykonaniu wszystkich połączeń upewnij się, że gumowy korek (połączony z okapem za pomocą przewodu) jest poprawnie zainstalowany. Korek znajduje się nad otworem odprowadzającym ciecz i służy do sprawdzania kondensatora



Zaopatrzenie w wodę: specyfikacja

Woda musi:

- posiadać maksymalną temperaturę 30°C;
- być zdatna o picia;
- posiadać maksymalną przewodność 150 $\mu\text{S}/\text{cm}$;
- posiadać maksymalną twardość 10°dH;
- posiadać ciśnienie w zakresie 150 i 600 kPa (zalecane 200 kPa).

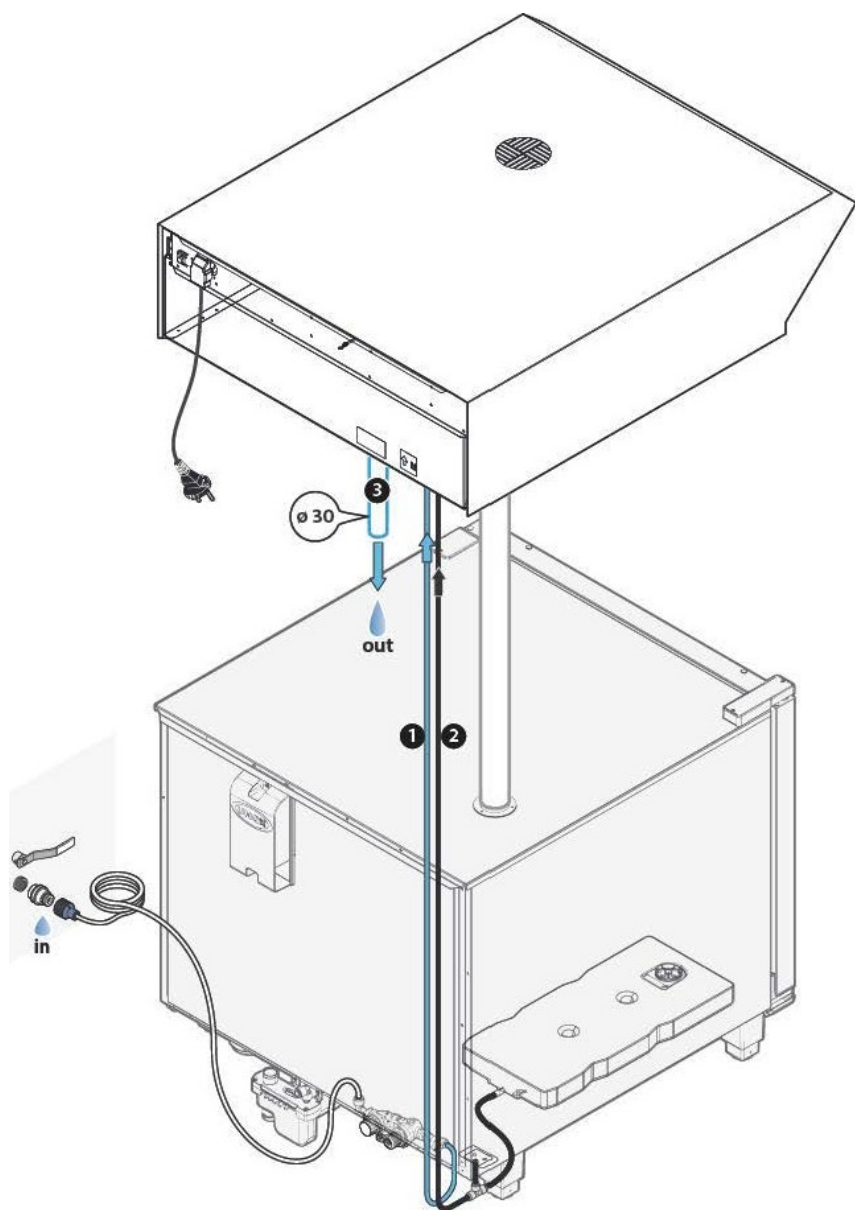
Inne wymagania dotyczące zaopatrzenia w wodę (woda nieprzetworzona):

- Wolny chlor: mniej niż 0,1 ppm (mg/l);
- Chlorki: mniej niż 25 ppm (mg/l); pH: 7,0 do 8,5;
- Alkaliczność: mniej niż 50 ppm (mg/l);
- Krzemionka: mniej niż 12 ppm (mg/l);
- Całkowita rozpuszczona substancja stała (tds): mniej niż 60 ppm

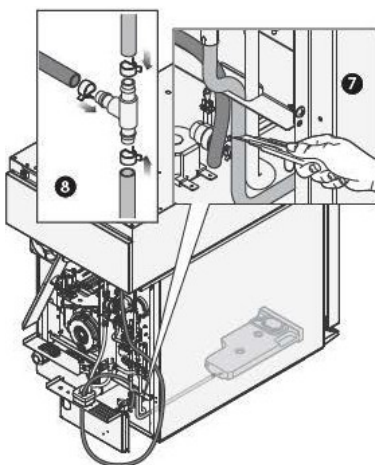
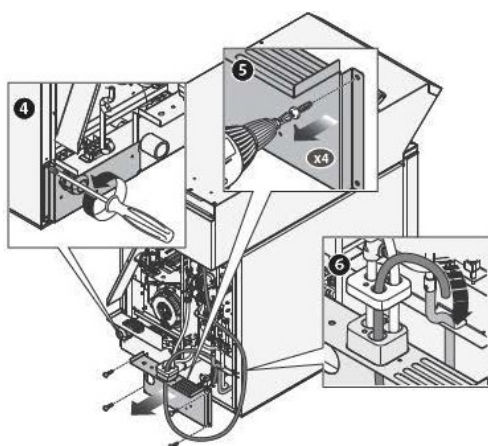
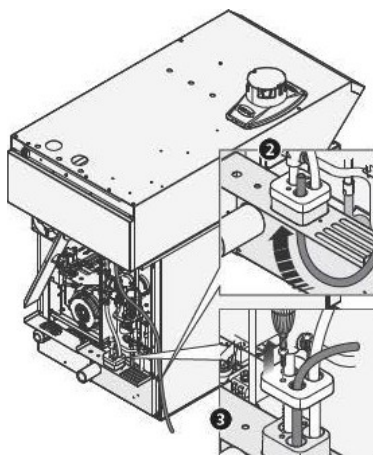
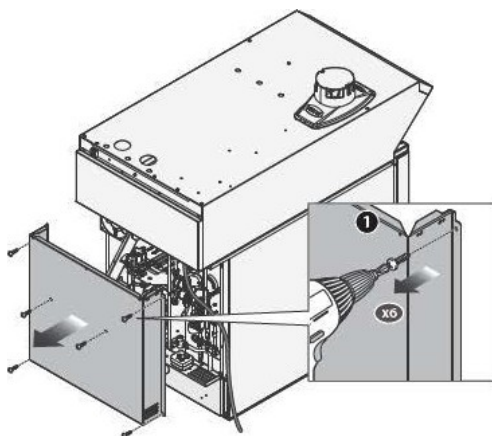
- Użyj zestawu nowych połączeń dostarczonych z urządzeniem do podłączenia do sieci wodociągowej. Połączenia, które już zostały użyte, nie mogą być użyte ponownie.

Dodatkowe informacje znajdują się w instrukcjach zawartych w opakowaniu **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™**.

1. dopływ zimnej wody sterowany termicznie przez czujnik temperatury
2. **UNOX.Det&Rinse Plus** dopływ detergentu
3. odprowadzanie wody



CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™ COMPACT

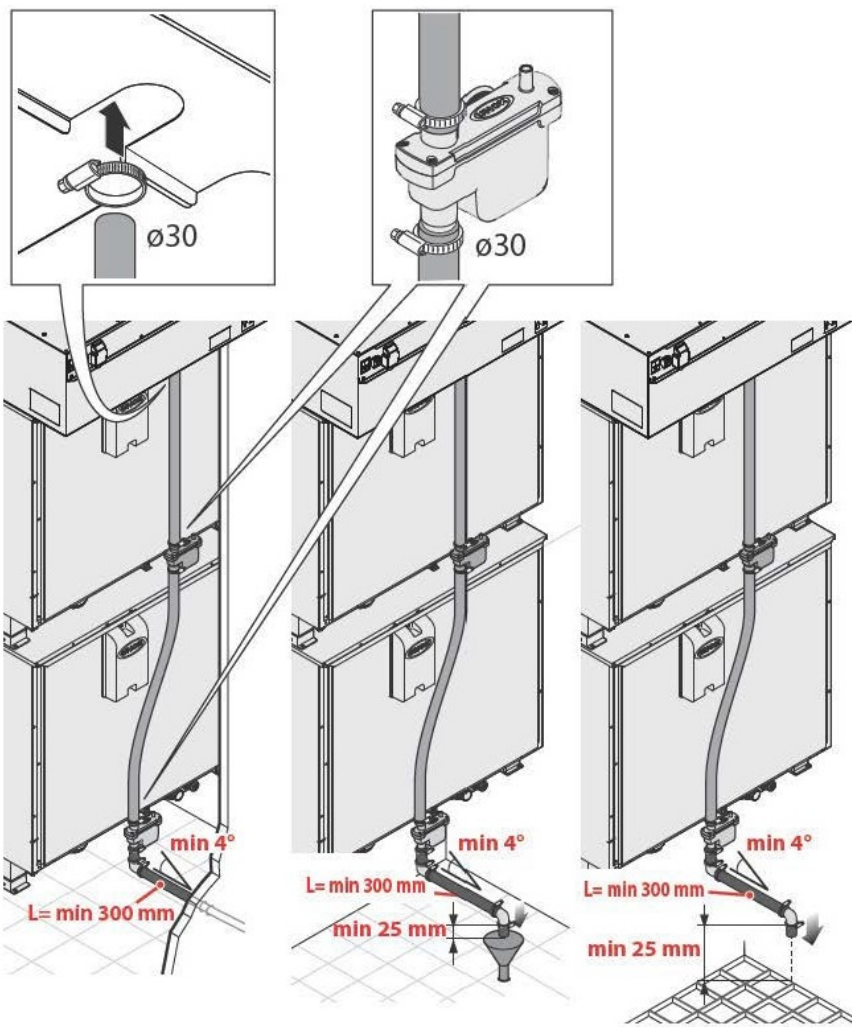


Woda wychodząca

Połączenia hydrauliczne znajdują się z tyłu urządzenia: podłącz urządzenie do sztywnej rury lub przewodu giętkiego za pomocą metalowego zacisku (w zestawie) i podłącz do odprowadzania ścieków.

UNOX zaleca własne rury sztywne i przewody giętkie.

Woda odprowadzana z urządzenia może być gorąca (90°C). Rury przeznaczone do odprowadzania wody muszą być w stanie wytrzymać wysokie temperatury.



Specyfikacja drenażu

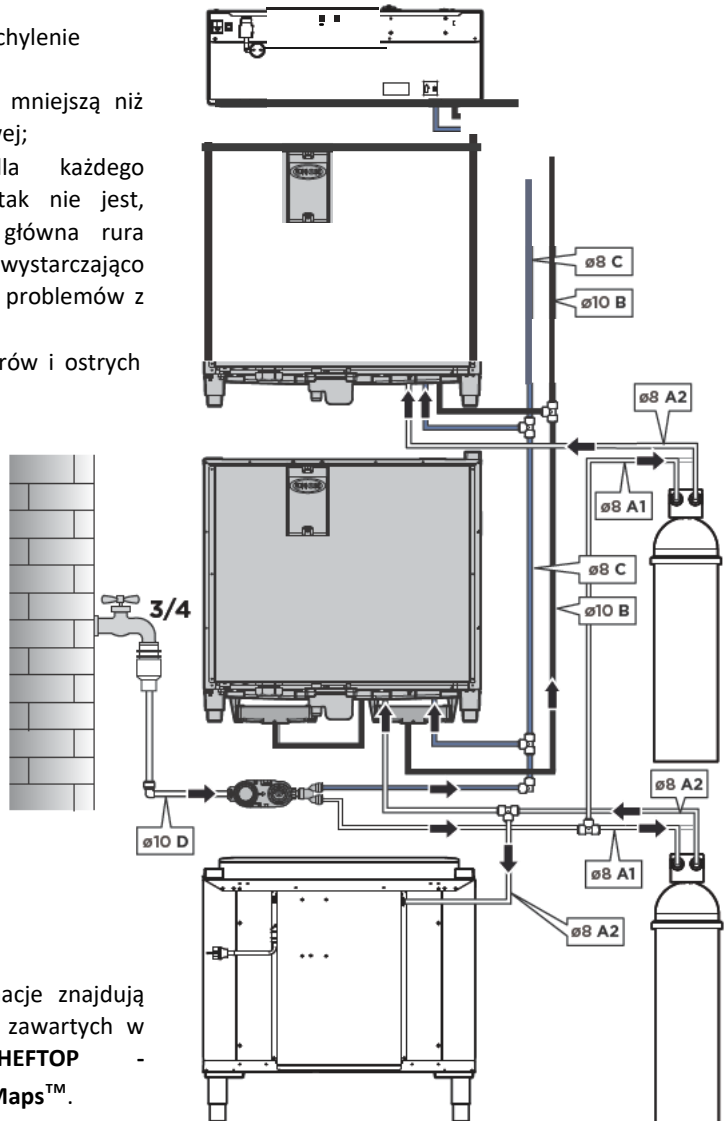
System drenażu musi:

- być typu syfonowego;
- mieć maksymalnie jeden metr długości;
- mieć minimalne nachylenie 4%;
- mieć średnicę NIE mniejszą niż złącze rury spustowej;
- być osobny dla każdego urządzenia; jeśli tak nie jest, upewnij się, że główna rura drenażowa jest wystarczająco duża, aby nie było problemów z przepływem wody;
- być wolny od zatorów i ostrych końców.

Przykłady instalacji wodociągowej

B: Podłączenie do zbiornika detergentu $\varnothing 10$

C: Woda czyszcząca (nieprzetworzona) $\varnothing 8$



Dodatkowe informacje znajdują się w instrukcjach zawartych w opakowaniu **CHEFTOP** - **BAKERTOP MIND.Maps™**.

7. WYCIĄG DYMU

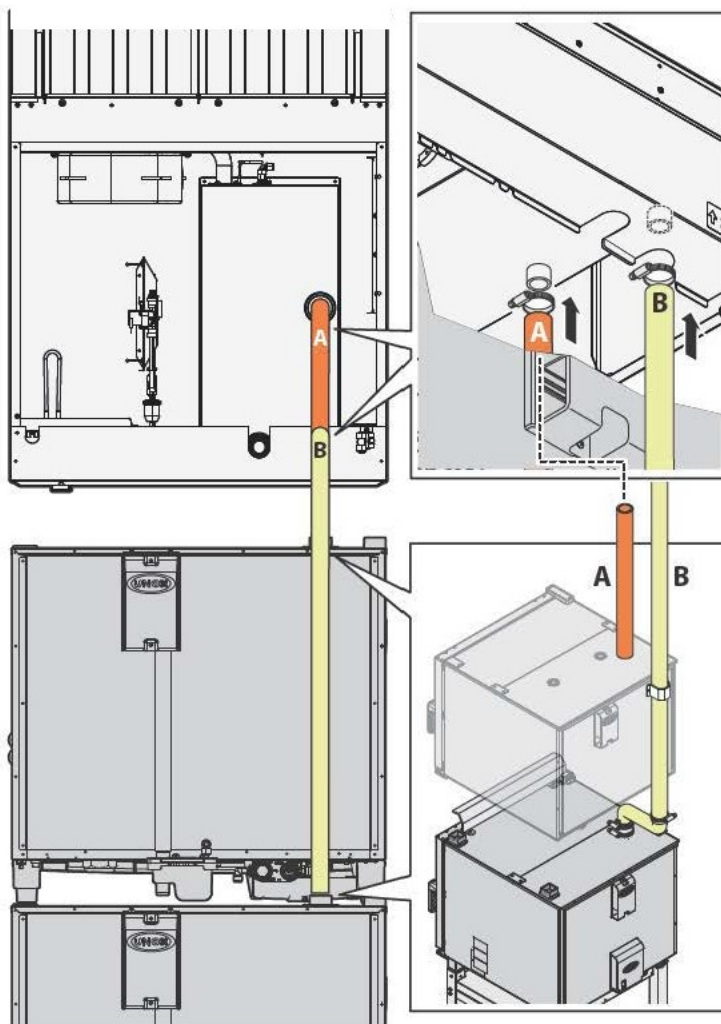
Połączenie z systemem oddymiania pieca

Gotowanie wytwarza gorący dym i zapachy, które są odprowadzane przez rurę w górnej części urządzenia.

Piec kumulacyjny wymaga, aby do kaptura były podłączone zarówno piece górne, jak i dolne.

Niewykorzystane wloty dymu muszą być uszczelnione przy użyciu dostarczonych wtyczek.

UNOX zaleca własne rury wydechowe.



System oddymiania okapu

Dymy i zapachy pochodzące z komory piekarnika są odprowadzane przez system oddymiania okapu

Ewakuacja zewnętrzna może być przeprowadzona na 1 z 2 sposobów:

1) Bezpośrednia ewakuacja w obszarze instalacji piekarnika.

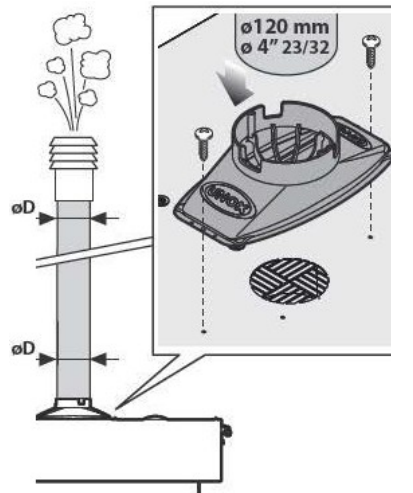
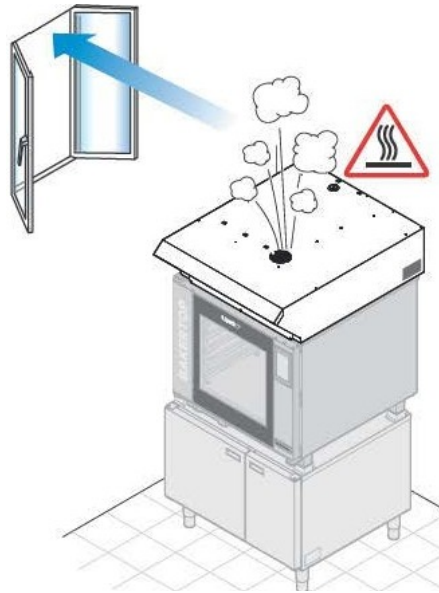
Upewnij się, że na wylocie dymu nie leżą żadne przedmioty ani materiały, które mogłyby przeszkadzać w ewakuacji dymu lub ulec uszkodzeniu przez temperaturę lub opary. Nie pozostawiaj łatwopalnych materiałów w pobliżu wyciągu dymowego.

2) Ewakuacja poprzez wydajny przewód wentylacyjny.

Należy zainstalować przewód odprowadzający dym firmy UNOX, dostępny jako wyposażenie opcjonalne.

Kanał spalinowy powinien mieć taką samą średnicę ($\varnothing 12\text{cm}$) na całej długości połączenia przewodu wylotowego pieca;

Zalecamy zainstalowanie pokrywy komina na zewnętrznym końcu przewodu spalinowego, aby zapobiec przedostawaniu się wody i zminimalizować spadki ciśnienia spowodowane efektem Venturiego, które mogą wystąpić przy silnych strumieniach powietrza.



8. WZAJEMNE POŁĄCZENIE OKAPU I PIECA

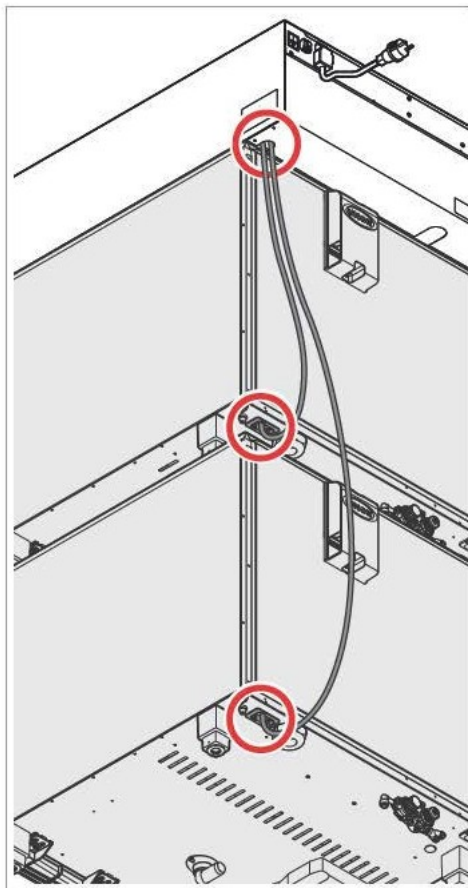
Okapy przeznaczone są do podłączenia do piekarników **CHEFTOP** - **BAKERTOP** **MIND.Maps™**.

Akcesoria łączą się z piekarnikiem za pomocą złączy ModBus umieszczonych z tyłu pieca, które są automatycznie podłączane.

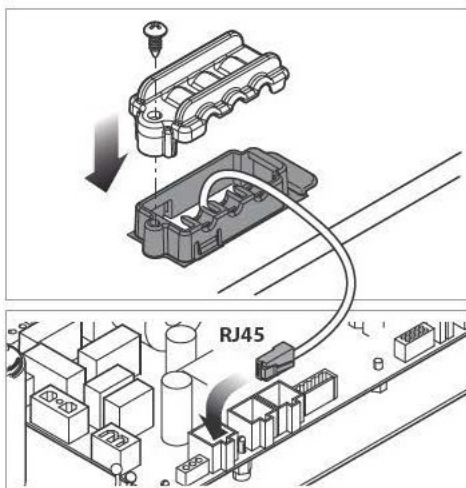
1. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
2. Zdjąć tylny panel piekarnika, aby uzyskać dostęp do płyty zasilającej.
3. Podłączyć kabel RJ45 do jednego z gniazd ModBus odpowiadającego płycie głównej.
4. Włożyć tylny panel piekarnika na miejsce.
5. Ponownie podłączyć wszystkie urządzenia do sieci elektrycznej.

Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w opakowaniu akcesoriów, aby dowiedzieć się, jak w pełni je zainstalować i obsługiwać.

Podłącz kable ModBus tylko do odpowiednich złączy ModBus, a nie do złączy Ethernet RJ45.



PL



OKAPY

UŻYTKOWANIE

Przed użyciem urządzenia:

- dokładnie zapoznaj się z rozdziałem „Zasady bezpieczeństwa dotyczące instalacji i konserwacji” na stronie 4.

UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem piekarnika należy go dokładnie oczyścić (patrz rozdział „Rutynowa konserwacja” na stronie 28).

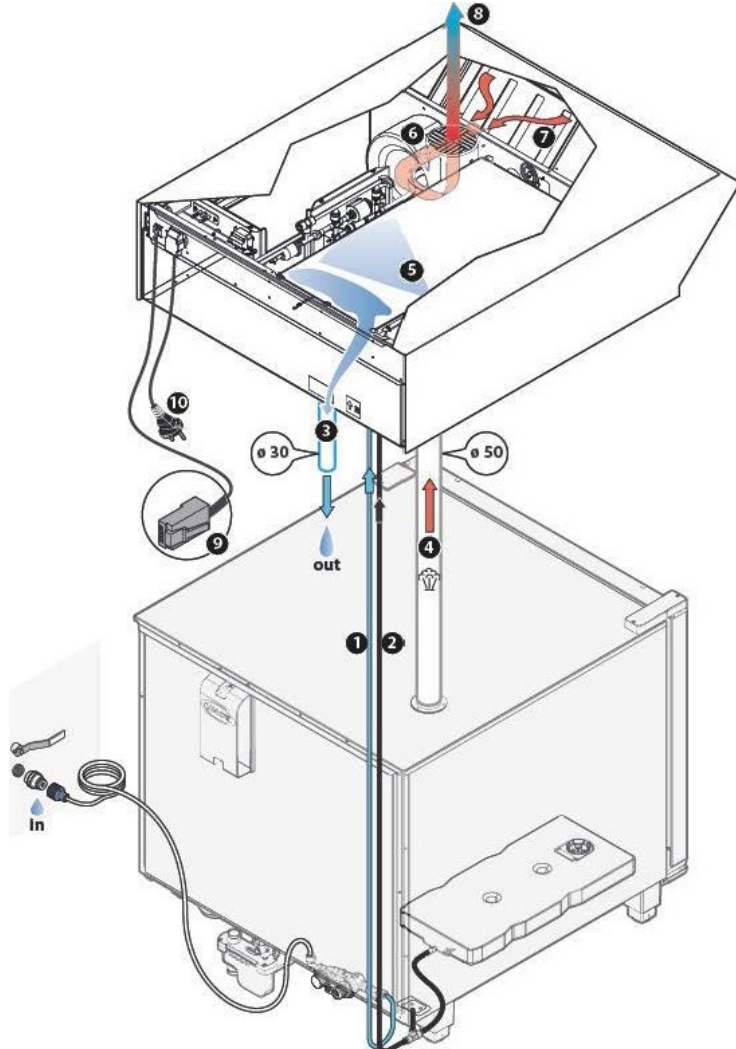
Obsługa urządzenia w temperaturze od +5°C do +35°C.

Urządzenia nie posiadają panelu sterowania, ponieważ są one automatycznie sterowane przez piekarnik, do którego są podłączone przez kabel RJ45.

Podczas gotowania (ręcznego lub automatyzowanego), okap automatycznie uruchamia się z minimalną prędkością: zimna woda jest doprowadzana (1) i system kondensacji (5), który redukuje opary pochodzące z przewodów pieca, uruchamia się (4). Złagodzony dym jest odprowadzany w postaci płynnej za pośrednictwem rury z tyłu urządzenia (3).

Okap zwiększa prędkość, gdy drzwi pieca są otwarte, aby zasysać dym uciekający z przodu przez drzwiczki (7).

Aby zapewnić doskonałe czyszczenie skraplacza, używaj detergentu **UNOX.Det&Rinse Plus** (2).



1. dopływ zimnej wody sterowany termicznie przez czujnik temperatury
2. **UNOX.Det&Rinse Plus** detergent
3. odpływ wody
4. wilgoć w komorze uwolniona z przewodów pieca poniżej
5. skraplacz pary
6. 2-biegowy silnik zasysający
7. wilgoć w komorze uwolniona przez otwarte drzwi
8. wychodzące zimne powietrze
9. przewód RJ45: łączy okap z piekarnikiem
10. wtyczka do podłączenia do sieci elektrycznej

OKAPY

KONSERWACJA

RUTYNOWA KONSERWACJA

Wszelkie rutynowe prace konserwacyjne należy wykonywać:

- po odłączeniu urządzenia z zasilania i sieci wodociągowej
- po nałożeniu stosownych środków ochrony osobistej (tj. rękawice itp.).

NIE CZYŚCIĆ z użyciem:

- detergentów ściernych i proszkowych;
- detergentów agresywnych lub żrących (np. kwas solny lub siarkowy).
- ściernych lub ostrych narzędzi (np. gąbki ścierne, skrobaki, stalowe szczotki itp.)
- mgiełki wodnej.

Zewnętrzne powierzchnie stalowe

Poczekaj, aż powierzchnie ostygną

Używaj tylko miękkiej ściereczki zwilżonej niewielką ilością mydła i wody. Oplucz i wysusz całkowicie. Alternatywnie można używać detergentów zalecanych przez UNOX; inne produkty mogą spowodować uszkodzenie, a tym samym unieważnić gwarancję. Zapoznaj się z instrukcją stosowania dostarczoną przez producenta detergentu.



Przedni filtr i obudowa

Okap posiada **filtr** (zawsze po stronie uchwyty dolnego pieca) i **pokrywę** z przodu.

Przedni filtr i pokrywa muszą być wyjmowane po schłodzeniu, jak pokazano na rysunku, i regularnie myte wodą z mydłem lub w zmywarce. Przed ponownym założeniem poczekaj, aż będą całkowicie suche.

Po założeniu upewnij się, że filtr jest nadal umieszczony po stronie uchwyty pieca dolnego (patrz rysunki).

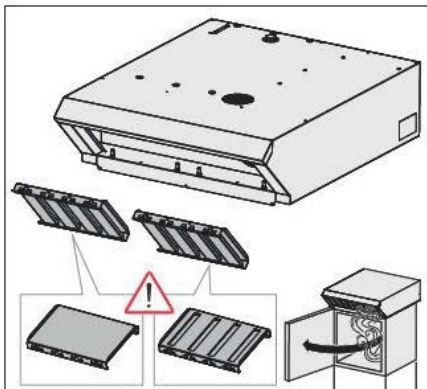
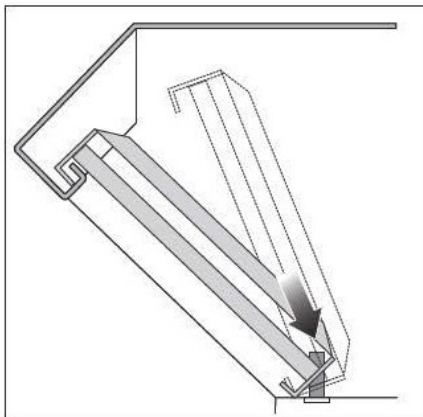
Nigdy nie używaj okapu bez przedniego filtra i pokrywy.

Wewnętrzny skraplacz pary

Wewnętrzny skraplacz jest automatycznie myty pod koniec każdego mycia pieca bez konieczności interwencji operatora.

Przed każdym myciem sprawdź, czy zbiornik detergentu (pod piekarnikiem) nie jest pusty.

Zalecamy stosowanie jedynie detergentu **UNOX. Det&Rinse Plus** firmy UNOX. **UNOX.Det&Rinse Plus** jest rozwiązaniem firmy UNOX, oferującym środek o działaniu detergentu i środek płuczący w jednym produkcie, zazwyczaj sprzedawane oddzielnie. Zasada działania detergentu **UNOX.Det&Rinse Plus** łączy działanie odtłuszczające detergentów i moc nablyszczającą dla uzyskania najlepszych wyników podczas mycia i płukania pieca.



BEZCZYNNOŚĆ

W trakcie bezczynności należy stosować się do wskazówek poniżej:

- odłączyć urządzenie od zasilania i sieci wodociągowej;
- zalecamy wycieranie wszystkich powierzchni ze stali nierdzewnej miękką ściereczką lekko nasączoną olejem mineralnym;

Przy pierwszym użytkowaniu:

- dokładnie wyczyścić urządzenie i jego akcesoria (patrz rozdział „**Rutynowa konserwacja**” na stronie 28);
- podłączyć urządzenie do zasilania i sieci wodociągowej;
- sprawdzić urządzenie przed użyciem;

Aby upewnić się, że urządzenie jest w pełni sprawne i bezpieczne, konserwacja i kontrola powinny być przeprowadzane corocznie przez autoryzowany serwis klienta.

UTYLIZACJA

Zgodnie z artykułem 13 Dekretu 49 z 2014 r. „Wdrożenie dyrektywy WEEE 2012/19/UE w sprawie odpadów elektrycznych i elektronicznych”.

Przekreślony symbol pojemnika na śmieci oznacza, że produkt został wprowadzony do obrotu po 13 sierpnia 2015 i że na koniec jego okresu użytkowania nie powinien być traktowany jak inne odpady, ale musi zostać odebrany oddzielnie.

Wszystkie urządzenia są wykonane ze zdolnych do recyklingu materiałów metalicznych (stali nierdzewnej, żeliwa, stali ocynkowanej, miedzi itp.) o wartościach procentowych wyższych niż 90% wagi.

Przygotować urządzenie do utylizacji, usuwając przewód zasilania oraz zatrask zamykający komorę (jeśli występuje). Pod koniec okresu użytkowania produkt musi zostać zutylizowany w sposób, który zmniejsza negatywne wpływy na środowisko i zwiększa efektywność wykorzystania zasobów przez zastosowanie zasady „zanieczyszczający płaci”, a także zasad przygotowania do ponownego użycia, recyklingu i odzysku. Proszę pamiętać, że nielegalne lub nieprawidłowe usuwanie produktów prowadzi do nałożenia kar przewidzianych przez aktualne przepisy prawne.

Informacje o utylizacji we Włoszech

We Włoszech urządzenia WEEE muszą być dostarczane:

- do Punktów Zbiórki (znanych również jako wyspy ekologiczne lub platformy ekologiczne)
- do sprzedawcy, od którego kupuje się nowy sprzęt, który ma obowiązek przyjąć je bezpłatnie (zbiórka „sztuka za sztukę”);

Informacje o utylizacji odpadów w krajach Unii Europejskiej

Dyrektywa UE w

sprawie urządzeń WEEE została wdrożona inaczej przez każdy kraj. W związku z tym jeśli chcesz zutylizować to urządzenie, zaleca się kontakt z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą, aby uzyskać informacje na temat prawidłowej metody utylizacji.

CERTYFIKACJA

Deklaracja zgodności UE dotycząca urządzeń elektrycznych i gazowych

Producent: UNOX S.p.A.

Adres: Via Majorana, 22- 35010 Cadoneghe, Padova, Włochy

Deklaruje na własną odpowiedzialność, że produkty

XEHC-HC13

XEHC-HC11

XEVHC-HC11

XEBHC-HCEU

XEAHC-HCFL

XEVHC-HC21

Zgodne z dyrektywą maszynową 2006/42/WE poprzez następujące normy:

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014

- EN 60335-2-99: 2003

- EN62233: 2008

oraz dyrektywą w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2004/108/WE do 20 kwietnia 2016 oraz dyrektywą 2014/30/WE po 20 kwietnia 2016 poprzez następujące normy:

- EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

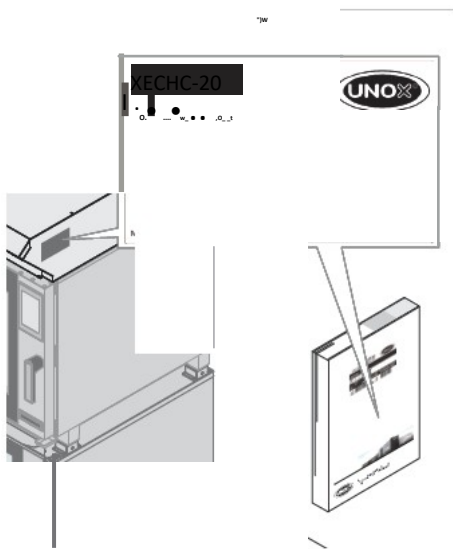
- EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008 + IS:2007

- EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009

- EN 61000-3-3: 2008

POMOC POSPRZEDAŻOWA

W razie jakichkolwiek usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania i dopływu wody. Zapoznaj się z rozwiązaniami proponowanymi w tabeli.



Jeśli rozwiązanie nie jest wymienione w tabeli, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem technicznym firmy UNOX. Podaj następujące informacje:

- Data zakupu;
- Dane urządzenia na tabliczce znamionowej;
- Wszelkie komunikaty alarmowe, które są wyświetlane na wyświetlaczu piekarnika podłączonego do okapu.

Informacje o producencie:

UNOX S.p.A.

Via Majorana, 22

35010 Cadoneghe (PD) Włochy

Tel +39 049 86.57.1511

Fax +39 049 86.57.555

info@unox.com

www.unox.com

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu
Nie można włączyć okapu, gdy rozpoczyna się cykl gotowania.	Okap nie jest podłączony do zasilania.	Podłącz produkt do linii zasilania.
	Okap nie został podłączony do piekarnika przez kabel RJ45 podczas instalacji.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta
	Przewód RJ45, który łączy piekarnik z okapem, jest odłączony lub uszkodzony.	
	Silnik okapu jest uszkodzony.	
	Kondensator rozruchu silnika jest uszkodzony.	
	Układ scalony okapu jest uszkodzony.	
	Układ scalony piekarnika jest uszkodzony.	
Okap nie osiąga maksymalnej prędkości, gdy drzwi piekarnika są otwarte.	Kabel RJ45 jest odłączony lub uszkodzony.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta
	Silnik okapu jest uszkodzony.	
	Układ scalony okapu jest uszkodzony.	
	Układ scalony piekarnika jest uszkodzony.	
	Układ scalony piekarnika jest uszkodzony.	
	Uszkodzony przełącznik drzwi.	

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu
System kondensacji wody jest uszkodzony	Zamknięty wlot wody.	Otwarty wlot wody.
	Hydraulika nie została wykonana poprawnie.	Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do dopływu wody.
	Filtr wlotowy wody jest zatkany przez zanieczyszczenia.	Oczyść filtr.
	Zawór elektromagnetyczny filtra wodnego jest uszkodzony.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
	Czujnik temperatury jest uszkodzony.	
	Układ scalony okapu jest uszkodzony.	

GWARANCJA

Instalacja produktu UNOX musi być przeprowadzona przez Autoryzowany Serwis Obsługi Klienta UNOX. Data instalacji i model urządzenia muszą być udokumentowane przez nabywcę końcowego za pomocą pisemnego potwierdzenia lub faktury montażowej wystawionej przez dealera lub Autoryzowany Serwis Obsługi Klienta UNOX, w przeciwnym razie niniejsza gwarancja nie będzie ważna; Gwarancja UNOX obejmuje wszystkie nieprawidłowości funkcjonowania związane z wadami produkcyjnymi. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych transportem, złym przechowywaniem lub konserwacją bądź nieprawidłowym użytkowaniem produktu. Wyłączone są również szkody spowodowane instalacją niezgodną ze specyfikacjami technicznymi dostarczonymi przez firmę Unox i związanymi z ochroną środowiska, jak na przykład podłączenie brudnej i szkodliwej wody, niska jakość gazu lub zasilania elektrycznego, niezapewniająca napięcia znamionowego i odpowiedniej mocy.

Gwarancja nie obejmuje także uszkodzeń spowodowanych przepięciami lub manipulowaniem przez osoby nieuprawnione lub niekompetentne. Gwarancja jest również nieważna z tytułu uszkodzenia urządzenia przez osad kamienia. Ponadto gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, takich jak: uszczelki, żarówki, płyty szklane, elementy dekoracyjne i części zużywane podczas użytkowania.

Prawa gwarancyjne zostaną również unieważnione w przypadku uszkodzenia powstałego w wyniku niewłaściwej instalacji lub instalacji, która nie została przeprowadzona przez Autoryzowany Serwis Klienta.

L

1

L12446A.2.D00-LDI-01 - Printed: 03-2016
Subject to technical changes.



UNOX S.p.A.

Via Mojonoro, 22 - 35010 - Cadoneghe (PD) - Włochy

Tel.: +39 049 86.57.511 - Fax: +39 049 86.57.555

info@unox.com www.unox.com

